

Anul XXVIII

Nr. 8120

8 pagini

30 bani

Proletari din toate țările, uniți-vă!



România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTALUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Biblioteca Municipality Dava
SALA DE LECTURĂ

Marți

1 decembrie

1970

Cu privire la apropiata întâlnire
a conducătorilor partidelor frățesti
și guvernelor din statele participante
la Tratatul de la Varșovia

In conformitate cu înțelegerea realizată, la începutul lunii decembrie a.c. va avea loc la Berlin o întâlnire a conducătorilor partidelor frățesti și guvernelor din statele participante la Tratatul de la Varșovia.

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU la ședința Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. și a guvernului din 25 noiembrie 1970

Stimați tovarăși,

Comitetul Executiv și guvernul au dezbătut principalele prevederi ale proiectului de plan cincinal privind dezvoltarea economiei naționale în perioada 1971-1975 și au stabilit măsurile necesare pentru realizarea acestor prevederi, pentru transpunerea în viață a programului partidului nostru stabilit de cel de-al X-lea Congres al P.C.R. Totodată a fost analizat proiectul planului și al bugetului de stat pe anul 1971, indicându-se căile pentru îndeplinirea în bune condiții.

Doresc să subliniez că proiectul planului cincinal pre-

vede o dezvoltare sustinută a economiei noastre naționale, cuprinzând — la indicatorii de bază — sarcini sporite față de obiectivele Congresului al X-lea al partidului. Aceasta a fost posibil datorită în primul rând, faptului că în țara noastră s-a creat o puternică bază a industriei socialiste — factor fundamental al consolidării și progresului continuu al întregii economii.

Prevederile proiectului de plan pe perioada 1971-1975 se bazează pe succesele dobândite de poporul român în opera de dezvoltare a economiei, științei și culturii, pe realizările obținute în actualul plan cincinal.

39 la sută și s-au mărit alocările pentru copii. O expresie a puterii de cumpărare crescute, a standardului de viață mai ridicat, atât la oraș, cât și la sat, este volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul prin comerțul de stat și cooperatist, care a sporit de 1,5 ori în anul 1970 față de 1965.

Realizări însemnate au fost obținute în construcția de locuințe, fiind date în folosință, în acești ani — din fondurile statului sau prin credite acordate de stat — 323.000 apartamente; la acestea se adaugă și cele 5.000 locuințe construite de stat în cadrul ajutorului pentru sinistrati.

An de an au sporit cheltuielile bugetare pentru învățământ, știință, cultură și artă, sănătate și alte acțiuni sociale, ajungând în 1970 la suma de 36 miliarde lei, față de 22 miliarde lei cit au reprezentat în 1965.

Toate aceste rezultate dovedesc că sensul fundamental și constant al politicii statului nostru, preocuparea primordiale a partidului și guvernului este creșterea bunăstării materiale și spirituale a celor ce muncesc de la orașe și sate, ridicarea nivelului de civilizație al întregii societăți.

Paralel cu eforturile pentru creșterea producției, pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a societății, partidul a desfășurat o amplă activitate în direcția perfecționării continue a raporturilor sociale, a organizării întregii societăți.

A fost îmbunătățită organizarea administrativ-teritorială a țării, care a asigurat condiții mai bune pentru conducerea vieții social-economice pe teritoriu, pentru apropierea de mase a organelor centrale și locale. S-a perfecționat întregul sistem de învățământ. S-a îmbunătățit organizarea activității de cercetări, au fost luate măsuri pentru legarea mai strânsă a științei de nevoile producției. În acești ani, partidul nostru a acționat cu fermitate pentru întărirea legalității și dezvoltarea democrației socialiste, asigurând un cadru prielnic în vederea participării efective a maselor la conducerea treburilor obștești. Partidul a promovat neabătut principiile echității și eficienței socialiste în repartitie, în raporturile dintre membrii societății, în desfășurarea întregii vieți sociale.

Marile înfăptuiri dobândite în opera de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate sînt rodul activității pline de abnegație a tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor, fără deosebire, de naționalitate — români, maghiari, germani și de alte naționalități — care, manifestând încredere deplină în politica partidului, dau viață cu hotărâre programului stabilit de partid pentru înflorirea patriei noastre socialiste. Pentru toate aceste realizări consider că merită să adresăm cele mai calde felicitări clasei muncitoare, țăranimii, intelectualității, întregului nostru popor.

Aceste succese demonstrează justetea politicii marxist-leniniste promovate de Partidul Comunist Român, politica ce corespunde întru totul intereselor vitale ale poporului, pornește de la analiza aprofundată a condițiilor și posibilităților țării noastre, asigură mersul hotărât înainte al României pe calea progresului și prosperității.

Noul plan cincinal — o etapă importantă pe drumul progresului și prosperității României socialiste

Tovarăși,

Proiectul planului cincinal de dezvoltare a economiei naționale în perioada 1971-1975 este în deplină concordanță cu obiectivele stabilite de Congresul al X-lea al partidului. De asemenea, planul pe 1971 asigură un început bun pentru realizarea cincinalului. Față de nivelele stabilite în vară, când am examinat proiectul planului cincinal, au fost aduse o serie de corecturi și îmbunătățiri care, toate, converg în direcția folosirii mai bune a capacităților de producție și a forței de muncă, a îmbunătățirii structurii și calității producției, creșterii eficienței întregii activități economice.

Una din cele mai importante caracteristici ale viitorului

cincinal este asigurarea în continuare a unui înalt ritm de creștere economică. Aceasta exprimă dinamismul puternic al economiei noastre socialiste, urașele sale resurse, asigură accelerarea procesului de ridicare la un nivel superior a întregii economii, înscrind-se în exigențele impuse de revoluția tehnico-științifică contemporană. Viitorul cincinal orientează economia spre o creștere mai rapidă a eficienței în vederea realizării unui spor mai mare de venit național, ceea ce se va reflecta pozitiv în ridicarea nivelului de trai al populației. Iată cum se prezintă unii din indicatorii principali ai planului cincinal, în comparație cu cei cuprinși în Directivele Congresului al X-lea al P.C.R.:

(în procente)

Prevederi Directive	Ritm mediu anual	Prevederi plan cincinal	Ritm mediu anual
Producția globală industrială	8,5-9,5	10-11	
Producția globală agricolă (calculată pe baza mediei anuale pe perioada de 5 ani)	5,0-5,5	6-7	
Productivitatea muncii pe un salariat în industrie	6,5-7,0	6,7-7,5	
Reducerea cheltuielilor la 1.000 lei producție marfă în industria de stat în 1975 față de 1970 în %	6-7	11-13	
Volumul comerțului exterior	7,0-7,7	9,2-10,5	
Investițiile centralizate din fondurile statului (pe perioada de 5 ani) — mld. lei	420-435	450-470	
Venitul național	7,7-8,5	10-11	
Creșterea numărului de salariați în economia națională (mii persoane)	400-500	700	
Fondul de salarii	5,4-6,2	6,5-7,5	
Volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul	3,4-6,2	5,5-6,5	
Volumul serviciilor prestate populației	7,0-7,7	8,5-9,5	
Salariul real	3,0-3,7	3,5-3,7	
Veniturile reale ale țăranimii provenite din producția agricolă, pe o persoană activă	2,9-3,7	4,0	

În lumina sarcinilor stabilite de Congresul al X-lea al partidului cu privire la înfăptuirea unui amplu program de investiții, care să asigure creșterea în ritm susținut și perfecționarea forțelor de producție, repartizarea lor judicioasă pe întregul teritoriu al țării, proiectul de plan prevede că în viitorii cinci ani să se aloce, pe ansamblu, investiții însumând peste 545 miliarde lei, adică aproape tot atât cât s-a cheltuit în ultimii 15 ani. Este demn de remarcat că pe seama fondurilor centralizate ale statului se vor efectua investiții de 450-470 miliarde lei.

Aceasta face posibil să se traducă în viață hotărârea Congresului al X-lea al partidului unanim aprobată de poporul nostru — de a se repartiza pentru acumulare

circa 30 la sută din venitul național. Fără îndoială, tovarăși, că este un efort considerabil pentru stat, pentru întregul popor, dar aceasta este singura cale pentru a asigura ridicarea României la nivelul forțelor dezvoltate, creșterea forței sale economice și ridicarea bunăstării maselor. Fără aceasta — în condițiile competiției actuale pe plan internațional — țara noastră ar fi sortită rămirii în urmă, n-ar putea beneficia de avantajele civilizației moderne.

Efortul de acumulare se materializează în primul rând în faptul că în perioada 1971-1975 industria se va dezvolta cu un ritm mediu anual de 10-11 la sută, față de 8,5-9,5 la sută, cit se stabilise în

(Continuare în pag. a 2-a)

EXPUNEREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU LA ȘEDINȚA DE LUCRU DE LA C. C. AL P. C. R. DIN 23 NOIEMBRIE 1970.
CU PRIVIRE LA ÎMBUNĂȚIREA ORGANIZĂRII, PLANIFICĂRII ȘI CONDUCERII AGRICULTURII

UN PROGRAM DE EXCEPȚIONALĂ VALOARE CARE STIMULEAZĂ PUTERNIC INIȚIATIVA LUCRĂTORILOR DIN AGRICULTURĂ PENTRU CREȘTEREA PRODUCȚIEI AGRICOLE

Lucrătorii ogoarelor ca, de altfel, toți oamenii muncii, văd în ansamblul de măsuri preconizate în expunerea tovarășului Nicolae Ceașescu, grija deosebită a partidului nostru, a secretarului său general, pentru valorificarea la un nivel superior a marilor avantaje și posibilități ale proprietății socialiste în agricultură, pentru înfăptuirea sarcinilor trasate de Congresul al X-lea, pentru dezvoltarea multilaterală a patriei noastre socialiste.

Acest program cuprinzător, realist și actualizat, specializist exprimându-și hotărârea să treacă de urgență la pregătirea aplicării sale. Măsurile cuprinse în expunere creează un cadru optim pentru sporirea producției, creșterea veniturilor cooperativelor agricole și ale cooperativelor, în ansamblu, pentru dezvoltarea agriculturii socialiste. În paginile jurnului

nostru vom da cuvintul țăranilor cooperatori, mecanizatorilor, specialiștilor pentru a arăta cum vor acționa în organizarea consiliilor cooperatiste, îmbunătățirea formelor de organizare și retribuție a muncii în cooperative agricole, reorganizarea întreprinderilor de mecanizare etc.

În amplul program cuprins în expunere, un loc important îl ocupă și necesitatea dezvoltării cooperării între întreprinderile agricole de stat și cooperativele agricole, o modalitate eficientă pentru promovarea tehnologiilor moderne în diferite sectoare de activitate ale agriculturii. Un început promițător s-a înregistrat în urma cooperării I.A.S. specializate în creșterea păsărilor cu o seamă de unități cooperatiste. Detaliu despre o asemenea experiență pe care le-am solicitat unora dintre interlocuții noștri, ne propunem să prezentăm în rîndurile ce urmează.

„VOM EXTINDE COOPERAREA CU
ÎNTEPRINDERILE AGRICOLE
DE STAT. NE PROPUNEM
SĂ ATINGEM PRODUCȚIILE
REALIZATE DE ELE“, ne declară
cooperatorii din județele Ilfov
și Bacău

Două cifre sînt edificatoare. Anul trecut, în complexele avicole ale I.A.S. se datorează faptului că aici se utilizează un fond genetic valoros — linii pure de păsări sînt specializate pentru producția de ouă sau de carne — alimentația se bazează pe folosirea furajelor combinate, se aplică tehnologii moderne de creștere și exploatare a efectivelor. În mod firesc se poate pune întrebarea: se pot crea și în unitățile cooperatiste aceste condiții care să favorizeze exprimarea întregului potențial al păsărilor în producția de ouă și sporuri în creșterea maximă? În programul național de dezvoltare a zootehniei care sîn-

CESTOR DIFERENȚE? Activitatea fructuoasă desfășurată în complexele avicole ale I.A.S. se datorează faptului că aici se utilizează un fond genetic valoros — linii pure de păsări sînt specializate pentru producția de ouă sau de carne — alimentația se bazează pe folosirea furajelor combinate, se aplică tehnologii moderne de creștere și exploatare a efectivelor. În mod firesc se poate pune întrebarea: se pot crea și în unitățile cooperatiste aceste condiții care să favorizeze exprimarea întregului potențial al păsărilor în producția de ouă și sporuri în creșterea maximă? În programul național de dezvoltare a zootehniei care sîn-

retează direcțiile de creștere și dezvoltare a aviculturii în toate sectoarele agriculturii, s-a prevăzut ca, în agricultura cooperatistă, în perioada următoare, creșterea păsărilor să se caracterizeze printr-un rapid proces de concentrare, atât prin creșterea de complexe industriale, cit și prin modernizarea adăposturilor de tip gospodăresc existente, în vederea generalizării tehnologiilor moderne. În aceste condiții cooperarea între unitățile de stat cu cele cooperatiste era mai mult decît necesară...

De la bun început s-a înțeles că acțiunea de cooperare trebuie să aibă un fundament economic cu drepturi și obligații reciproce, bine delimitate. Am asistat, acum cîteva luni la semnarea primului contract de cooperare între I.A.S. Mihăilești și cooperativa agricolă din Brănești, Ilfov. Întreprinderea agricolă de stat își asuma următoarele obligații:

- întocmirea tehnologiei de producție corespunzătoare spațiului pus la dispoziție;
- stabilirea anenajărilor, modernizărilor și dotărilor ce trebuie să fie realizate de C.A.P. în vederea aplicării tehnologiei de producție;
- livrarea materialului pentru popularea hănelor și a furajelor combinate;

Ing. TH. MARCAROV
EUGEN SASU

(Continuare în pag. a 5-a)

Excelenței Sale

General JEAN BEDEL BOKASSA

Președintele Republicii Africa Centrală

BANGUI

Cu prilejul celei de-a XII-a aniversări a Republicii, Africa Centrală, adresez cu deosebită plăcere Excelenței Voastre, în numele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, al poporului român și al meu personal, felicitări cordiale împreună cu cele mai bune urări de sănătate și fericire personală, de progres poporului centrafriean prieten.

Folosesc această ocazie pentru a exprima convingerea că bunele relații dintre țările noastre vor cunoaște o dezvoltare continuă, în interesul reciproc al celor două popoare, al păcii și colaborării internaționale.

Cu cea mai înaltă considerație,
NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele Consiliului de Stat al
Republicii Socialiste România

În pag. a 5-a

Două decenii
de activitate
a consiliilor populare
MILIOANE
DE GOSPODARI
AI ȚĂRII
AU CUVÎNTUL

MILIOANE DE GOSPODARI AI TĂRII AU CUVÎNTUL

**„VOM EXTINDE COOPERAREA CU ÎNTREPRINDERILE
AGRICOLE DE STAT. NE PROPUNEM SĂ ATINGEM
PRODUCTIILE REALIZATE DE ELE“**

RIALĂ DE ȚEVI

A ÎNDEPLINIT

NCINAL

ale urmează să pună la dispoziția economiei naționale o producție suplimentară în valoare de peste 1,1 miliarde lei, concretizată printre altele în realizarea peste plan a 20.000 tone oțel, 68.000 tone laminat și 64.000 tone sîrmă trefilată din oțel.

Comitent cu creșterea volumului și diversificarea producției, a fost continuu îmbunătățită și calitatea produselor, fiind satisfăcute din ce în ce mai bine atîr cerințele beneficiarilor interni, cît și exigențele internaționale.

Vine controlul: instalația e bună...
Pleacă controlul: instalația e oprită...

● De ce produse legumicole în „vrac“ și nu preambalate? ● Utilaje de preambalare care stau degeaba

MIRCEA SCRIPCA

NOI PREȚURI DE CONTRACTARE ȘI ACHIZIȚIONARE A CARTOFILOR DE TOAMNĂ

RIALĂ DE TEVI

A ÎNDEPLINIT

NCINAL

...ale urmează să pună la dispo-
...ziția economiei naționale o
...producție suplimentară în va-
...oare de peste 1,1 miliarde lei,
...concretizată printre altele în
...realizarea peste plan a 20.000
...tone oțel, 68.000 tone laminată
...și 64.000 tone sîrmă trefilată
...din oțel.

Comitent cu creșterea
...olumului și diversificarea
...producției, a fost continuu
...măsurată și calitatea pro-
...duselor, fiind satisfăcute din
...ce în ce mai bine așteptările
...consumatorilor interni, cât și
...exportului.

**CENTRALA INDUSTRIALĂ DE ȚEVI
ȘI TREFILATE A ÎNDEPLINIT
PLANUL CINCINAL**

După unecadoara, Centrăla industrială de levi și trifilete este cea de-ă doua centrală a Ministerului Industriei Metalurgice care a îndeplinit înainte de termen planul cincinal la producția globală industrială. Contribuția cea mai de seamă la acest succes au adus-o colectivele Uzinei „Industria Sirmei” din Cimpia Turzii, Uzinei metalurgice din Iași și Uzinei de sirmă și produse din srmă de la Buzău.

Pînă la sfîrșitul anului următor al acestei centrale industriale

